



Návod k obsluze Kapesní pH-metr PHT-01 ATC s automatickou teplotní kompenzací (ATC)

VOLTGRAFT

Obj. č.: 10 11 21



Měřicí přístroj k jednoduchému zjištění pH-hodnoty (kyselosti nebo zásaditosti) vody v akváriích, plaveckých bazénech, v zahradnictvích, ve fotolaboratořích atd. Tento přístroj s jednobodovou kalibrací je i přes velice výhodnou cenu vybaven automatickou teplotní kompenzací (ATC), která zajišťuje přesná měření při různých teplotách.

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup kapesního pH metru s automatickou teplotní kompenzací ATC.

Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!

Voltcraft® - Tento název představuje nadprůměrně kvalitní výrobky z oblasti síťové techniky (napájecí zdroje), z oblasti měřicí techniky, jakož i z oblasti techniky nabíjení akumulátorů, které se vyznačují neobvyklou výkonností a které jsou stále vylepšovány. Ať již budete pouhými kutily či profesionály, vždy naleznete ve výrobcích firmy „Voltcraft“ optimální řešení.

Přejeme Vám, abyste si v pohodě užili tento náš nový výrobek značky **Voltcraft®**.

Automatická kompenzace teploty ATC (= automatic temperature compensation) zaručuje stabilitu naměřených hodnot i při kolísajících teplotách. Tímto přístrojem snadno a rychle zjistíte „kyselost“ nebo „zásaditost“ kontrolované kapaliny.

Tento pH-metr je nejen vhodný pro použití v domácnostech, ale mohou jej využít i rybníkáři, provozovatelé plaveckých bazénů, hodí se i do fotolaboratoří, do škol, pro zahradnické účely atd. Pro průmyslové použití (jako je například galvanotechnika) není tento přístroj vhodný.

Účel použití pH-metru

- Měření hodnoty „pH“ v rozmezí 0,00 až 14,00 a automatickou kompenzací teploty neagresivních (nežíravých) a nehořlavých kapalin, které nesmějí být pod elektrickým napětím (hloubka ponoru měřicí pH-elektrody: minimálně 10 až maximálně 80 mm).
- K napájení tohoto měřicího přístroje lze použít pouze baterii 9 V (nejlépe alkalickou).

Rozsah dodávky

- pH-metr „PHT-01 ATC“
- Roztok na uložení měřicí elektrody (Soaking Solution)
- Kalibrační roztok s pH 7,00
- 1x baterie 9 V
- Šroubovák na provádění kalibrace
- Kufřík pro uložení přístroje, příslušenství a návod k obsluze.



Vložení (výměna) baterie

K napájení pH-metru slouží 1 baterie 9 V. Jakmile začne mizet zobrazení naměřené hodnoty na displeji, je třeba, abyste provedli výměnu baterie. Postupujte následujícím způsobem:

- Otevřete kryt bateriového pouzdra s klipsem pro připevnění k opasku na zadní straně pH-metru jeho posunutím směrem nahoru.
- Vyndejte z bateriového pouzdra vybitou baterii a nahraďte ji novou baterií stejného typu. Poté opět uzavřete kryt bateriového pouzdra.

Manipulace s bateriemi a akumulátory



Nenechávejte baterie (akumulátory) volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie (akumulátory) nepatří do rukou malých dětí! Vyteklé nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice! Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze! Nabíjet můžete pouze akumulátory.



Vybité baterie (již nepoužitelné akumulátory) jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí!

K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!



Šetřete životní prostředí!

Obsluha přístroje, kalibrace, měření

- Na červeném krytu pH-metru (v jeho horní části) se nachází spínač (tlačítko), kterým přístroj zapnete („ON“ nebo vypnete „OFF“).
- Sundejte z přístroje čtyřhranný ochranný kryt a z elektrody (z měřicího senzoru) ochrannou kulatou čepičku a vytáhněte tuto elektrodu z přístroje do potřebné délky. Pomocí této elektrody můžete dosáhnout hloubku ponoru až 80 mm.
- Opláchněte pH-elektrodu v destilované nebo v deionizované vodě (toto proveďte vždy před každým měřením a po skončení měření). Poté vysušte elektrodu papírovým ubrouskem.
- **Provedení kalibrace:** Pokud se po zapnutí přístroje a po opláchnutí elektrody v destilované vodě zobrazí na jeho displeji jiná hodnota než cca 6,9 až 7,1 (neutrální prostředí), musíte provést kalibraci pH-metru (při 25 °C) následujícím způsobem: Ponořte nyní elektrodu do přiloženého pufrčního (kalibračního) roztoku s pH-hodnotou 7,00, zamíchejte krátce elektrodou v roztoku a počkejte, dokud nedojde ke stabilizaci zobrazení na displeji (až cca 5 minut). Nastavte pomocí kalibračního trimru (**CAL**) na přední straně přístroje přiloženým šroubovákem na displeji přístroje hodnotu pH „7,00“.
- **Provádění měření:** Opláchněte (po provedení kalibrace) opět pH-elektrodu v destilované nebo v deionizované vodě a vysušte ji papírovým ubrouskem. Přístroj je nyní připraven k normálnímu používání.
- Nyní můžete elektrodu ponořit do kapaliny, u které chcete zjistit hodnotu pH. Zamíchejte krátce elektrodou v kapalině. Po stabilizaci zobrazení můžete na displeji přístroje odečíst naměřenou pH-hodnotu. Automatická kompenzace teploty zaručuje při různých teplotách kapalin vždy přesné naměřené hodnoty.
- Abyste zajistili správnou funkci přístroje, musíte provést po každém měření vyčištění pH-elektrody.



Poznámky k provádění kalibrace přístroje:

Kalibraci pH-metru není nutné provádět před každým měřením. Tuto kalibraci doporučujeme provádět před každým desátým měřením nebo jednou za 14 dní pomocí přiloženého kalibračního (pufrčního) roztoku s pH-hodnotou 7,00. Spotřebujete-li tento roztok, obraťte se na svého prodejce.



Poznámky k pH-elektrodě:

Abyste mohli provádět přesná měření, musí být pH-elektroda po každém měření a vyčištění navlhčena speciálním udržovacím roztokem. Do ochranné čepičky nalijte trochu přiloženého roztoku na uložení měřicí elektrody (Soaking Solution) a tuto čepičku nasuňte na elektrodu. Spotřebujete-li tento roztok, obraťte se na svého prodejce. Tato elektroda patří k součástem, které podléhají opotřebení a nevztahuje se na ni záruka.

Příklad použití: Změření pH-hodnoty v zahradním rybníčku

Ponořte měřicí elektrodu minimálně 10 mm a maximálně 80 mm hluboko do vody zahradního rybníčku. Po 5 minutách by se na displeji přístroje měla zobrazit naměřená hodnota pH v rozmezí cca 5,5 až 8,5. Pokud bude naměřená pH-hodnota nižší než 5,5 nebo vyšší než 8,5, není možné v tomto rybníčku chovat ušlechtilé (okrasné) rybičky.

Údržba a čištění přístroje

- K čištění elektrody (k jejímu oplachování) používejte výhradně destilovanou nebo deionizovanou vodu a k následnému osušení elektrody použijte papírový ubrousek.
- K čištění nepoužívejte žádné uhlíkaté čisticí prostředky, benzín, alkohol nebo podobné látky. Mohli byste tak porušit povrch přístroje. Kromě jiného jsou výpary těchto čisticích prostředků zdraví škodlivé a výbušné. K čištění též nepoužívejte nástroje s ostrými hranami, šroubováky nebo drátěné kartáče a pod.

Bezpečnostní předpisy



Vzniknou-li škody nedodržením tohoto návodu k obsluze, zanikne nárok na záruku! Neručíme za následné škody, které by z toho vyplynuly. Neodpovídáme za věcné škody, úrazy osob, které byly způsobeny neodborným zacházením s přístrojem nebo nedodržením bezpečnostních předpisů. V těchto případech zaniká jakýkoliv nárok na záruku.

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do pH metru. Případné opravy světe odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobek přílišné vlhkosti, nenamáčejte jej do vody, nevystavujte jej vibracím, ořesům a přímému slunečnímu záření. Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří k do rukou malých dětí! Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Fólie z umělých hmot představují veliké nebezpečí pro děti, neboť by je mohly děti spolknout.

- Před každým měřením zkontrolujte stav měřicí elektrody, zda nedošlo k jejímu poškození.
- Měřicího senzor (pH-elektrodu) smíte ponořit pouze do kapalin, které nebudou pod elektrickým napětím. Hloubka ponoru elektrody nesmí být menší než 10 mm a větší než 80 mm.

Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhažovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!

Technické údaje

Měřicí rozsah:	0,00 až 14,00 pH
Rozlišení:	0,01 pH
Přesnost měření:	± 0,01 pH při 25 °C
Provozní podmínky:	0 °až + 50 °C (okolní teplota)
Napájení:	1x baterie 9 V
Životnost baterie:	cca 350 hodin (alkalická baterie)
Rozměry:	158 x 40 x 34 mm
Hmotnost:	85 g

Záruka

Na kapesní pH metr poskytujeme **záruku 24 měsíců**.

Záruka se nevztahuje na škody, které vyplývají z neoborného zacházení, nehody, opotřebení, nedodržení návodu k obsluze nebo změn na výrobku, provedených třetí osobou.

VOLTCRAFT®

Dodavatel/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

Příklad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopii tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

DO/5/2012



VOLTcraft®

Bedienungsanleitung

**Taschen-pH-Meter PHT-01 ATC mit automatischer
Temperaturkompensation (ATC)**

VOLTcraft®



Bestellnummer: 10 11 21

Messgerät zur einfachen Bestimmung des pH-Werts (Säuregrad oder Alkalität) von Wasser in Aquarien, Schwimmbädern, im Gartenbau, in Fotolaboren usw. Trotz seines sehr günstigen Preises ist dieses Gerät mit Einpunktkalibrierung mit einer automatischen Temperaturkompensation (ATC) ausgestattet, die genaue Messungen bei unterschiedlichen Temperaturen gewährleistet.

Einführung

Lieber Kunde,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf eines Taschen-pH-Meters mit automatischer Temperaturkompensation (ATC).

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Bedienung des Produkts. Wenn Sie das Produkt an andere Personen weitergeben, geben Sie ihnen bitte ebenfalls diese Anleitung.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie sie jederzeit wieder lesen können!

Voltcraft® – Dieser Name steht für Produkte überdurchschnittlicher Qualität in den Bereichen Netzwerktechnik (Netzteile), Messtechnik und Batterieladetechnik. Sie zeichnen sich durch außergewöhnliche Leistung aus und werden kontinuierlich verbessert. Ob Heimwerker oder Profi – bei Voltcraft finden Sie immer die optimale Lösung.

Wir hoffen, Ihnen gefällt unser neues **Voltcraft®-Produkt**.

Die automatische Temperaturkompensation (ATC) gewährleistet die Stabilität der Messwerte auch bei schwankenden Temperaturen. Mit diesem Gerät lässt sich der Säure- oder Basengehalt der zu prüfenden Flüssigkeit schnell und einfach bestimmen.

Dieses pH-Meter eignet sich nicht nur für den Hausgebrauch, sondern auch für Teichbesitzer, Schwimmbadbetreiber sowie für Fotolabore, Schulen, Gartenbauprojekte usw. Für industrielle Anwendungen (z. B. Galvanisierung) ist dieses Gerät nicht geeignet.

Zweck der Verwendung eines pH-Meters

- pH-Wert-Messung von 0,00 bis 14,00 mit automatischer Temperaturkompensation
Nicht aggressive (nicht korrosive) und nicht brennbare Flüssigkeiten, die nicht unter elektrischer Spannung stehen dürfen (Eintauchtiefe der pH-Messelektrode: mindestens 10 bis maximal 80 mm). • Zur

Stromversorgung dieses Messgeräts darf ausschließlich eine 9-V-Batterie (vorzugsweise eine Alkali-Batterie) verwendet werden.

Lieferumfang

- pH-Meter „PHT-01 ATC“
- Lösung zur Aufbewahrung der Messelektrode (Einweichlösung) •
Kalibrierlösung mit pH 7,00 • 1 x 9-V-Batterie
- Schraubendreher zur Durchführung der
Kalibrierung • Etui zur Aufbewahrung des Geräts
Zubehör und Bedienungsanleitung.



Einlegen (Austauschen) der Batterie Das pH-

Meter wird mit einer 9-V-Batterie betrieben. Wenn der Messwert auf dem Display verschwindet, muss die Batterie ausgetauscht werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung mit dem Gürtelclip auf der Rückseite. pH-Meter durch Aufwärtsbewegung.
- Nehmen Sie die leere Batterie aus dem Batteriefach und ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie desselben Typs. Schließen Sie anschließend den Batteriefachdeckel wieder.

Umgang mit Batterien und Akkumulatoren



Lassen Sie Batterien nicht herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass Kinder oder Haustiere sie verschlucken! Falls Batterien verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf! Batterien gehören nicht in die Hände von Kleinkindern! Auslaufende oder beschädigte Batterien können Hautverbrennungen verursachen. Tragen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe! Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen, ins Feuer geworfen oder geladen werden! Andernfalls besteht Explosionsgefahr! Es dürfen nur Akkus geladen werden.



Gebrauchte Batterien (nicht mehr verwendbare Akkumulatoren) sind Sondermüll und gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen umweltgerecht entsorgt werden!

Für diese Zwecke (zur Entsorgung) werden in Elektrogeräteschäften oder Recyclingzentren spezielle Sammelbehälter verwendet!



Rettet die Umwelt!

Gerätebedienung, Kalibrierung, Messung

- Auf der roten Abdeckung des pH-Meters (im oberen Bereich) befindet sich ein Schalter (Knopf), mit dem Sie das Gerät einschalten („EIN“ oder ausschalten „AUS“).
- Entfernen Sie die quadratische Schutzabdeckung vom Gerät und von der Elektrode (vom Messsensor). Setzen Sie die runde Schutzkappe auf und ziehen Sie die Elektrode bis zur gewünschten Länge aus dem Gerät heraus. Mit dieser Elektrode erreichen Sie eine Eintauchtiefe von bis zu 80 mm.
- Spülen Sie die pH-Elektrode mit destilliertem oder deionisiertem Wasser ab (vor und nach jeder Messung). Trocknen Sie die Elektrode anschließend mit einem Papiertuch.
- **Durchführung der Kalibrierung:** Falls nach dem Einschalten des Geräts und dem Spülen der Elektrode mit destilliertem Wasser ein anderer Wert als ca. 6,9 bis 7,1 (neutrales Milieu) angezeigt wird, muss das pH-Meter (bei 25 °C) wie folgt kalibriert werden: Geben Sie die mitgelieferte Pufferlösung (Kalibrierlösung) Tauchen Sie nun die Elektrode ein. mit einem pH-Wert von 7,00 hinzu und mischen Sie kurz. Tauchen Sie die Elektrode in die Lösung und warten Sie, bis sich die Anzeige stabilisiert hat (bis zu ca. 5 Minuten). Stellen Sie den pH-Wert auf der Geräteanzeige mithilfe des Kalibrierreglers (CAL) an der Vorderseite des Geräts und des mitgelieferten Schraubendrehers ein.
- **Durchführung der Messung:** Spülen Sie die pH-Elektrode (nach der Kalibrierung) erneut mit destilliertem oder deionisiertem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem Papiertuch. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

Sie können die Elektrode nun in die Flüssigkeit eintauchen, deren pH-Wert Sie bestimmen möchten. Rühren Sie die Elektrode kurz in der Flüssigkeit um. Sobald sich die Anzeige stabilisiert hat, können Sie den gemessenen pH-Wert auf dem Display des Geräts ablesen. Die automatische Temperaturkompensation gewährleistet stets genaue Messwerte bei unterschiedlichen Flüssigkeitstemperaturen.

- Um eine ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten, muss es nach jeder Messung gereinigt werden. pH-Elektroden.



Hinweise zur Kalibrierung des Geräts:

Eine Kalibrierung des pH-Meters vor jeder Messung ist nicht erforderlich. Wir empfehlen, es nach jeder zehnten Messung oder alle 14 Tage mit der beiliegenden Kalibrierlösung (Pufferlösung) mit einem pH-Wert von 7,00 zu kalibrieren.

Wenn diese Lösung aufgebraucht ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.



Hinweise zur pH-Elektrode:

Um genaue Messungen zu gewährleisten, muss die pH-Elektrode nach jeder Messung und Reinigung mit einer speziellen Pflegelösung befeuchtet werden. Geben Sie etwas von der beiliegenden Aufbewahrungslösung (Einweichlösung) in die Schutzkappe und setzen Sie diese auf die Elektrode. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn die Lösung aufgebraucht ist. Die Elektrode ist ein Verschleißteil und fällt nicht unter die Garantie.

Anwendungsbeispiel: pH-Wert-Messung im Gartenteich.

Tauchen Sie die Messelektrode mindestens 10 mm und höchstens 80 mm tief in das Wasser des Gartenteichs ein. Nach 5 Minuten sollte das Display einen pH-Wert zwischen ca. 5,5 und 8,5 anzeigen. Liegt der gemessene pH-Wert unter 5,5 oder über 8,5, ist die Haltung von Zierfischen in diesem Teich nicht möglich.

Gerätewartung und -reinigung

- Verwenden Sie zum Reinigen (Spülen) der Elektrode ausschließlich destilliertes oder deionisiertes Wasser. Mit deionisiertem Wasser befeuchten und anschließend mit einem Papiertuch die Elektrode trocknen. Verwenden Sie zur Reinigung keine kohlen säurehaltigen Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol oder ähnliche Substanzen. Diese können die Oberfläche des Geräts beschädigen. Außerdem sind die Dämpfe dieser Reinigungsmittel gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubendreher, Drahtbürsten usw.

Sicherheitsvorschriften



Wenn durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ein Schaden entsteht, erlischt die Garantie! Wir haften nicht für etwaige Folgeschäden, die sich daraus ergeben. Wir übernehmen keine Haftung für Sachschäden oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Geräts oder Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften verursacht werden. In diesen Fällen erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

Aus Sicherheits- und Registrierungsgründen (CE) dürfen keine Eingriffe am pH-Meter vorgenommen werden.

Wenden Sie sich für Reparaturen an ein qualifiziertes Servicecenter. Setzen Sie dieses Produkt keiner übermäßigen Feuchtigkeit aus, tauchen Sie es nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass es keinen Vibrationen, Stößen oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Dieses Produkt und sein Zubehör sind kein Spielzeug und dürfen nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen! Verpackungsmaterialien dürfen nicht herumliegen. Plastikfolien stellen eine große Gefahr für Kinder dar, da sie verschluckt werden können.

- Prüfen Sie vor jeder Messung den Zustand der Messelektrode auf Beschädigungen. • Der Messsensor (pH-Elektrode) darf nur in spannungsfreie Flüssigkeiten eingetaucht werden. Die Eintauchtiefe der Elektrode muss zwischen 10 mm und 80 mm liegen.

Recycling



Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Abfälle sind am Ende der Nutzungsdauer des Produkts gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen sachgemäß zu entsorgen.

Schützt die Umwelt! Helft mit, sie zu erhalten!

Technische Daten

Messbereich:	pH-Wert von 0,00 bis 14,00
Unterscheidung:	0,01 pH
Messgenauigkeit:	± 0,01 pH bei 25 °C
Betriebsbedingungen:	0 bis zu + 50 °C (Umgebungstemperatur)
Leistung:	1x 9V Batterie
Akkulaufzeit:	ca. 350 Stunden (Alkaline-Batterie)
Abmessungen:	158 x 40 x 34 mm
Gewicht:	85 g

Garantie

Wir gewähren eine 24-monatige Garantie auf das Taschen-pH-Meter .

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Handhabung, Unfälle, Verschleiß, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Änderungen am Produkt durch Dritte verursacht wurden.



Lieferant/Vertriebspartner

Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Prag 9
Tschechische Republik
www.sunnysoft.cz

Die Übersetzung dieses Handbuchs wurde von Conrad Electronic Czech Republic, s.r.o. bereitgestellt.

Alle Rechte vorbehalten. Jegliche Vervielfältigung dieses Handbuchs, wie z. B. Fotokopien, bedarf der Zustimmung von Conrad Electronic Czech Republic, s.r.o. Das Handbuch entspricht dem technischen Stand zum Zeitpunkt des Drucks! **Änderungen vorbehalten!** © Copyright Conrad

Electronic Czech Republic, s.r.o.

DO/5/2012



Használati utasítás

PHT-01 ATC zseb pH-mérő automatikus hőmérséklet-kompensációval (ATC)

VOLTcraft.



Rendelési szám: 10 11 21

Mérőeszköz a víz pH-értékének (savasság vagy lúgosság) egyszerű meghatározására akváriumokban, úszómedencékben, kertészetekben, fotólaboratóriumokban stb. Rendkívül kedvező ára ellenére ez az egyponos kalibrációval rendelkező eszköz automatikus hőmérséklet-kompensációval (ATC) van felszerelve, amely pontos mérést biztosít különböző hőmérsékleteken.

Bevezetés

Kedves vásárlónk!

Köszönjük bizalmát és azt, hogy megvásárolta ezt az automatikus hőmérséklet-kompensációval (ATC) ellátott zseb pH-mérőt.

Ez a kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a termék üzembe helyezésével és kezelésével kapcsolatban. Ha a terméket másoknak adja át, feltétlenül adja át nekik ezt az útmutatót is.

Őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy bármikor újra elolvashassa!

Voltcraft® - Ez a név a hálózati technológia (tápegységek), a mérés technika, valamint az akkumulátortöltési technológia területén átlagon felüli minőségű termékeket képvisel, amelyeket szokatlan teljesítmény jellemez, és amelyeket folyamatosan fejlesztenek. Akár csak barkácsoló, akár profi, a "Voltcraft" cég termékeiben mindig megtalálja az optimális megoldást.

Reméljük, élvezni fogja új Voltcraft® termékünket.

Az automatikus hőmérséklet-kompensáció (ATC) biztosítja a mért értékek stabilitását ingadozó hőmérséklet esetén is. Ezzel a készülékkel gyorsan és egyszerűen meghatározhatja a vizsgált folyadék "savasságát" vagy "lúgosságát".

Ez a pH-mérő nemcsak háztartási használatra alkalmas, hanem tógondozók, úszómedence-üzemeltetők is használhatják, valamint fotólaboratóriumok, iskolák, kertészeti célok stb. számára is alkalmas. Ez a készülék nem alkalmas ipari használatra (például galvanizálásra).

A pH-mérő használatának célja

- pH-mérés 0,00 és 14,00 között automatikus hőmérséklet-kompensációval nem agresszív (nem korrózív) és nem gyúlékony folyadékok, amelyek nem lehetnek elektromos feszültség alatt (a pH-mérő elektróda merülési mélysége: minimum 10 és maximum 80 mm között).
- A mérőműszer tápellátásához csak 9 V-os elem (lehetőleg alkáli) használható.

Szállítási terjedelem

- „PHT-01 ATC” pH-mérő
- Megoldás a mérőelektróda tárolására (Áztatóoldat) • Kalibráló

oldal pH 7,00 értékkel • 1 db 9 V-os elem

- Csavarhúzó a kalibráláshoz • Tok a készülék tárolására, tartozékokat és kezelési útmutatót.



Az elem behelyezése (cseréje) A pH-mérő 1

db 9 V-os elemmel működik. Amikor a mért érték eltűnik a kijelzőről, ki kell cserélni az elemet. Az alábbiak szerint járjon el:

- Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét a hátulján található övcsipesszel pH-mérőt felfelé mozgatva.
- Vegye ki a lemerült elemet az elemtartóból, és cserélje ki egy azonos típusú új elemre. Ezután zárja vissza az elemtartó rekesz fedelét.

Elemek és akkumulátorok kezelése



Ne hagyjon elemeket szanaszét. Fennáll a veszélye, hogy gyermekek vagy háziállatok lenyelhetik azokat! Ha mégis lenyeli az elemet, azonnal forduljon orvoshoz! Az elemek nem valók kisgyermek kezébe! A szívárgó vagy más módon sérült elemek bőrégési sérüléseket okozhatnak.

Ebben az esetben használjon megfelelő védőkesztyűt! Ügyeljen arra, hogy az elemeket ne zárja rövidre, ne dobja tűzbe vagy ne töltsse fel! Ilyen esetekben robbanásveszély áll fenn! Csak újratölthető elemek tölthetők.



A használt elemek (már nem használható akkumulátorok) különleges hulladéknak minősülnek, nem a háztartási hulladékba valók, és környezetbarát módon kell kezelni őket!

Erre a célra (eldobásukhoz) speciális gyűjtőedényeket használnak az elektromos készülékeket árusító üzletekben vagy az újrahasznosító központokban!



Óvd meg a környezetet!

Műszer működése, kalibrálás, mérés

- A pH-mérő piros burkolatán (annak felső részén) található egy kapcsoló (gomb), amellyel bekapcsolhatja a készüléket ("ON" vagy "OFF").
- Távolítsa el a négyzet alakú védőburkolatot a készülékről és az elektródáról (a mérőérzékelőről) védő kerek kupakot, és húzza ki ezt az elektródát a készülékből a kívánt hosszúságban. Ezzel az elektródával akár 80 mm-es merülési mélységet is elérhet.
- Öblítse le a pH-elektrodát desztillált vagy ioncserélt vízben (ezt minden mérés előtt és után tegye meg). Ezután szárítsa meg az elektródát papírtörülővel.
- A kalibrálás elvégzése: Ha a készülék bekapcsolása és az elektróda desztillált vízzel történő öblítése után a kijelzőn a kb. 6,9-7,1 (semleges környezet) közötti értéktől eltérő érték jelenik meg, akkor a pH-mérőt (25 °C-on) a következőképpen kell kalibrálni: a mellékelt 7,00 pH-értékű pufferoldatba (kalibrációs) keverje össze röviden az elektródát az oldatban tartva, és várjon, amíg a kijelző stabilizálódik (kb. 5 percig). Állítsa be a pH-értéket a készülék kijelzőjén a készülék elején található kalibrációs trimmer (CAL) segítségével a mellékelt csavarhúzó segítségével.
- A mérés elvégzése: A pH-elektrodát (kalibrálás után) desztillált vagy ioncserélt vízben öblítse le, majd papírtörülővel szárítsa meg. A műszer most már normál használatra kész.
- Most már belemérítheti az elektródát abba a folyadékba, amelynek a pH-értékét meg szeretné határozni. Keverje meg röviden az elektródát a folyadékban. Miután a kijelző stabilizálódott, leolvashatja a mért pH-értéket a készülék kijelzőjén. Az automatikus hőmérséklet-kompenzáció mindig garantálja a pontos mért értékeket különböző folyadékhőmérsékletek esetén.
- A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében minden mérés után meg kell tisztítani a pH-elektrodák.



Megjegyzések a műszer kalibrálásához: Nem szükséges minden mérés előtt kalibrálni a pH-mérőt. Javasoljuk, hogy minden tizedik mérés előtt vagy 14 naponta egyszer végezze el a kalibrálást a mellékelt 7,00 pH-értékű kalibrációs (puffer) oldattal.

Ha felhasználta ezt az oldatot, vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével.



Megjegyzések a pH-elektrodával kapcsolatban: A pontos mérések elvégzéséhez a pH-elektrodát minden mérés és tisztítás után speciális karbantartó oldattal kell nedvesíteni. Öntsön egy keveset a mellékelt, a mérőelektroda tárolására szolgáló oldatból (áztatóoldat) a védősapkába, és csúsztassa ezt a kupakot az elektródára. Ha felhasználja ezt az oldatot, forduljon a kereskedőhöz. Ez az elektróda kopó alkatrész, és nem vonatkozik rá a garancia.

Használati példa: pH-érték mérése kerti tóban Merítse a mérőelektrodát legalább 10 mm, de legfeljebb 80 mm mélyre a kerti tó vizébe. 5 perc elteltével a készülék kijelzőjén kb. 5,5 és 8,5 közötti pH-értéknek kell megjelennie. Ha a mért pH-érték 5,5 alatt vagy 8,5 felett van, akkor nem lehet díszhalakat tartani ebben a tóban.

Eszközkarbantartás és tisztítás

- Az elektróda tisztításához (öblítéséhez) csak desztillált vagy ioncserélt vizet használjon. ioncserélt vizet, majd papírtörülővel szárítsa meg az elektródát.
- Ne használjon szénavas tisztítószereket, benzint, alkoholt vagy hasonló anyagokat a tisztításhoz. Ezek károsíthatják a készülék felületét. Ezenkívül a tisztítószerek gőzei károsak az egészségre és robbanásveszélyesek. Ne használjon éles szélű szerszámokat, csavarhúzókat vagy drótkéfeket stb. a tisztításhoz.

Biztonsági előírások



Ha a kezelési utasítások be nem tartása miatt keletkezik kár, a garancia érvényét veszti! Nem vállalunk felelősséget az ebből eredő esetleges következményes károkért. Nem vállalunk felelősséget a készülék nem megfelelő kezeléséből vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő anyagi károkért vagy személyi sérülésekért. Ezekben az esetekben minden jótállási igény érvényét veszti.

Biztonsági és regisztrációs okokból (CE) ne végezzen semmilyen beavatkozást a pH-mérőn. Javításokat bízson szakképzett szervizközpontra. Ne tegye ki a terméket túlzott nedvességnek, ne merítse vízbe, ne tegye ki rezgésnek, ütésnek vagy közvetlen napfénynek. Ez a termék és tartozékai nem játékok, és nem szabad kisgyermek kezébe adni! Ne hagyjon szanaszét semmilyen csomagolóanyagot. A műanyag fóliák nagy veszélyt jelentenek a gyermekekre, mivel lenyelhetik azokat.

- Minden mérés előtt ellenőrizze a mérőelektroda állapotát sérülések szempontjából. • A mérőérzékelőt (pH-elektrodát) csak olyan folyadékba szabad meríteni, amely nincs elektromos feszültség alatt. Az elektróda merítési mélysége nem lehet 10 mm-nél kisebb és 80 mm-nél nagyobb.

Újrafeldolgozás



Az elektronikus és elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A termék hasznos élettartamának végén a hulladékot a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Óvd a környezetet! Járj hozzá a védelméhez!

Műszaki adatok

Mérési tartomány:	0,00–14,00 pH
Megkülönböztetés:	0,01 pH
Mérési pontosság:	± 0,01 pH 25 °C-on
Üzemeltetési feltételek:	0 + 50 °C-ig (környezeti hőmérséklet)
Tápellátás:	1 db 9 V-os elem
Akkumulátor üzemideje:	kb. 350 óra (alkáli elem)
Méretek:	158 × 40 × 34 mm
Súly:	85 g

Garancia

24 hónap garanciát biztosítunk a zseb pH-mérőre .

A jótállás nem terjed ki a nem megfelelő kezelésből, balesetből, kopásból, a használati utasítás be nem tartásából, illetve harmadik fél által a terméken végrehajtott módosításokból eredő károokra.

VOLTCRAFT.

Beszállító/Forgalmazó

Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Prága 9
Cseh Köztársaság
www.sunnysoft.cz

A kézikönyv fordítását a Conrad Electronic Czech Republic, sro biztosította.

Minden jog fenntartva. A kézikönyv bármilyen másolása, például fénymásolat készítése a Conrad Electronic Czech Republic, sro engedélyéhez kötött. A kézikönyv a nyomtatás időpontjában érvényes műszaki állapotnak felel meg! Változtatások joga

fenntartva! © Copyright Conrad Electronic Czech Republic, sro

2012. május 5.



Instrucțiuni de utilizare

pH-metru de buzunar PHT-01 ATC cu compensare automată a temperaturii (ATC)

VOLTcraft.

Număr comandă: 10 11 21



Dispozitiv de măsurare pentru determinarea ușoară a valorii pH-ului (aciditate sau alcalinitate) apei din acvarii, piscine, horticultură, laboratoare foto etc. În ciuda prețului său foarte accesibil, acest dispozitiv cu calibrare într-un singur punct este echipat cu compensare automată a temperaturii (ATC), care asigură măsurători precise la diferite temperaturi.

Introducere

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea acordată și pentru achiziționarea unui pH-metru de buzunar cu compensare automată a temperaturii (ATC).

Aceste instrucțiuni de utilizare fac parte din produs. Acestea conțin instrucțiuni importante pentru punerea în funcțiune și operarea produsului. Dacă dați produsul altor persoane, asigurați-vă că le dați și aceste instrucțiuni.

Păstrați acest manual pentru a-l putea reciti oricând!

Voltcraft® - Acest nume reprezintă produse de calitate peste medie în domeniul tehnologiei de rețele (surse de alimentare), în domeniul tehnologiei de măsurare, precum și în domeniul tehnologiei de încărcare a bateriilor, care se caracterizează prin performanțe neobișnute și care sunt în continuă îmbunătățire. Fie că sunteți doar un meșter amator sau un profesionist, veți găsi întotdeauna soluția optimă în produsele companiei „Voltcraft”.

Sperăm să vă placă noul nostru produs Voltcraft®.

Compensarea automată a temperaturii (ATC) asigură stabilitatea valorilor măsurate chiar și la temperaturi fluctuante. Cu acest dispozitiv puteți determina rapid și ușor „aciditatea” sau „alcalinitatea” lichidului testat.

Acest pH-metru nu este potrivit doar pentru uz casnic, ci poate fi utilizat și de către îngrijitorii de iazuri, operatorii de piscine și este potrivit și pentru laboratoare foto, școli, grădinarit etc. Acest dispozitiv nu este potrivit pentru uz industrial (cum ar fi galvanizarea).

Scopul utilizării unui pH-metru

- Măsurarea pH-ului de la 0,00 la 14,00 cu compensare automată a temperaturii lichide neagresive (necorozive) și neinflamabile care nu trebuie să fie sub tensiune electrică (adâncimea de imersie a electrodului de măsurare a pH-ului: minim 10 până la maxim 80 mm).

Pentru alimentarea acestui instrument de măsurare se poate utiliza doar o baterie de 9 V (de preferință alcalină).

Domeniul de livrare

- pH-metru „PHT-01 ATC”
- Soluție pentru depozitarea electrodului de măsurare (Soluție de înmuiere) •
- Soluție de calibrare cu pH 7,00 • 1 baterie de 9 V
- Șurubelniță pentru efectuarea calibrării •
- Hușă pentru depozitarea dispozitivului, accesoriilor și instrucțiunii de utilizare.



Introducerea (înlocuirea) bateriei. pH-metrul

este alimentat de 1 baterie de 9 V. Când valoarea măsurată de pe afișaj începe să dispară, trebuie să înlocuiți bateria. Procedați după cum urmează:

- Deschideți capacul compartimentului bateriei cu clema de curea din spate pH-metrul prin mișcarea acestuia în sus.

- Scoateți bateria descărcată din carcasa bateriei și înlocuiți-o cu o baterie nouă de același tip. Apoi închideți din nou capacul compartimentului bateriilor.

Manipularea bateriilor și acumulatorilor



Nu lăsați bateriile la îndemână. Există riscul ca acestea să fie înghițite de copii sau animale de companie! Dacă bateriile sunt înghițite, solicitați imediat asistență medicală! Bateriile nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor mici! Bateriile care curg sau sunt deteriorate în alt mod pot provoca arsuri ale pielii. În acest caz, folosiți mănuși de protecție adecvate! Asigurați-vă că bateriile nu sunt scurtcircuitate, aruncate în foc și nu sunt încărcate! În astfel de cazuri, există riscul de explozie! Pot fi încărcate doar baterii reîncărcabile.



Bateriile uzate (acumulatorii care nu mai sunt utilizabili) sunt deșeuri speciale și nu trebuie aruncate la gunoierul menajer și trebuie manipulate într-un mod care să nu dăuneze mediului! În aceste scopuri (pentru eliminarea lor), în magazinele de electrocasnice sau în centrele de reciclare se folosesc containere speciale de colectare!



Salvați mediul înconjurător!

Funcționarea instrumentului, calibrare, măsurare

- Pe capacul roșu al pH-metrului (în partea sa superioară) se află un întrerupător (buton) cu care porniți aparatul („ON” sau opriți „OFF”).
- Îndepărtați capacul pătrat de protecție de pe dispozitiv și de pe electrod (de la senzorul de măsurare) capacul rotund de protecție și trageți acest electrod din dispozitiv la lungimea necesară. Cu acest electrod puteți obține o adâncime de imersie de până la 80 mm.
- Clătiți electrodul de pH în apă distilată sau deionizată (faceți acest lucru înainte de fiecare măsurare și după fiecare măsurare). Apoi uscați electrodul cu un prosop de hârtie.
- Efectuarea calibrării: Dacă, după pornirea dispozitivului și clătirea electrodului în apă distilată, pe dispozitiv este afișată o valoare diferită de aproximativ 6,9 până la 7,1 (mediu neutru), trebuie să calibrați pH-metrul (la 25 °C) după cum urmează: în soluția tampon (de calibrare) furnizată cu o valoare a Acum introduceți electrodul pH-ului de 7,00, amestecați scurt cu electrodul în soluție și așteptați până când afișajul se stabilizează (până la aproximativ 5 minute). Setati valoarea pH-ului pe afișajul dispozitivului folosind trimmerul de calibrare (CAL) de pe partea frontală a dispozitivului și folosind șurubelnița furnizată.
- Efectuarea măsurătorii: Clătiți din nou electrodul de pH (după calibrare) în apă distilată sau deionizată și uscați-l cu un prosop de hârtie. Instrumentul este acum gata de utilizare normală.
- Acum puteți introduce electrodul în lichidul a cărui valoare a pH-ului doriți să o determinați. Agitați scurt electrodul în lichid. După ce afișajul s-a stabilizat, puteți citi valoarea pH-ului măsurat pe afișajul dispozitivului. Compensarea automată a temperaturii garantează întotdeauna valori măsurate precise pentru diferite temperaturi ale lichidului.
- Pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului, trebuie să îl curățați după fiecare măsurare. electrozi de pH.



Note privind calibrarea instrumentului: Nu este necesară calibrarea pH-metrului înainte de fiecare măsurare. Recomandăm calibrarea acestuia înainte de fiecare a zecea măsurare sau o dată la 14 zile, utilizând soluția de calibrare (tampon) inclusă, cu o valoare a pH-ului de 7,00. Dacă folosiți această soluție, contactați distribuitorul.



Note privind electrodul de pH: Pentru a putea efectua măsurători precise, electrodul de pH trebuie umezit cu o soluție specială de întreținere după fiecare măsurare și curățare. Turnați puțin din soluția inclusă pentru depozitarea electrodului de măsurare (Soluție de înmuiere) în capacul de protecție și glisați acest capac pe electrod. Dacă consumați această soluție, contactați distribuitorul. Acest electrod este o piesă de uzură și nu este acoperit de garanție.

Exemplu de utilizare: Măsurarea valorii pH-ului într-un iaz de grădină

Introduceți electrodul de măsurare în apa iazului de grădină la o adâncime de cel puțin 10 mm și cel mult 80 mm. După 5 minute, afișajul dispozitivului ar trebui să afișeze o valoare a pH-ului măsurată în intervalul de aproximativ 5,5 până la 8,5. Dacă valoarea pH-ului măsurat este mai mică de 5,5 sau mai mare de 8,5, nu este posibilă țineră peștilor ornamentali în acest iaz.

Întreținerea și curățarea dispozitivului

- Folosiți doar apă distilată sau deionizată pentru curățarea (clătirea) electrodului. apă deionizată și apoi folosiți un prosop de hârtie pentru a usca electrodul.
- Nu utilizați agenți de curățare carbogazoși, benzină, alcool sau substanțe similare pentru curățare. Acestea ar putea deteriora suprafața dispozitivului. În plus, vaporii proveniți de la acești agenți de curățare sunt dăunători sănătății și explozivi. Nu utilizați uneltele cu muchii ascuțite, șurubelnițe sau perii de sârmă etc. pentru curățare.

Reglementări de siguranță



Dacă apar daune din cauza nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare, garanția va fi nulă! Nu suntem răspunzători pentru daunele indirecte care pot rezulta din acest lucru. Nu suntem responsabili pentru daune materiale sau vătămări corporale cauzate de manipularea necorespunzătoare a dispozitivului sau de nerespectarea reglementărilor de siguranță. În aceste cazuri, orice cerere de garanție este nulă.

Din motive de siguranță și de înregistrare (CE), nu efectuați nicio intervenție asupra pH-metrului.

Apelați la orice reparație pentru un centru de service calificat. Nu expuneți acest produs la umiditate excesivă, nu îl scufundați în apă, nu îl expuneți la vibrații, șocuri sau lumina directă a soarelui. Acest produs și accesoriile sale nu sunt jucării și nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor mici! Nu lăsați ambalajul la îndemână. Foliile de plastic reprezintă un mare pericol pentru copii, deoarece pot fi înghițite.

- Înainte de fiecare măsurare, verificați starea electrodului de măsurare pentru a depista eventualele deteriorări. • Senzorul de măsurare (electrod de pH) poate fi scufundat numai în lichide care nu se află sub tensiune electrică. Adâncimea de scufundare a electrodului nu trebuie să fie mai mică de 10 mm și mai mare de 80 mm.

Reciclare



Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierul menajer. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului în mod corespunzător, în conformitate cu prevederile legale aplicabile.

Salvați mediul înconjurător! Contribuiți la protejarea lui!

Date tehnice

Interval de măsurare:	pH de la 0,00 la 14,00
Distinc ie:	pH 0,01
Precizia măsurării:	± 0,01 pH la 25 °C
Condiții de funcționare:	0 ° până la + 50 °C (temperatura ambiantă)
Alimentare:	1x baterie de 9V
Durata de viață a bateriei:	aprox. 350 ore (baterii alcaline)
Dimensiuni:	158 x 40 x 34 mm
Greutate:	85g

Garan ie

Oferim o garanție de 24 de luni pentru pH-metrul de buzunar .

Garanția nu acoperă daunele rezultate din manipulare necorespunzătoare, accidente, uzură, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare sau modificări ale produsului efectuate de terți.

VOLTCRAFT®

Furnizor/Distribuitor

Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Praga 9
Republica Cehă
www.sunnysoft.cz

Traducerea acestui manual a fost asigurată de Conrad Electronic Czech Republic, sro

Toate drepturile rezervate. Orice fel de copii ale acestui manual, cum ar fi fotocopiile, sunt supuse consimțământului Conrad Electronic Czech Republic, sro. Manualul corespunde stadiului tehnic la momentul tipării! Modificări rezervate! ©

Copyright Conrad Electronic Czech Republic, sro

DO/5/2012



VOLTcraft®

Инструкции за експлоатация

Джобен рН-метър РНТ-01 АТС с автоматична температурна компенсация

(АТС)

VOLTcraft®



Номер на поръчка: 10 11 21

Измервателно устройство за лесно определяне на рН стойността (киселинност или алкалност) на вода в аквариуми, басейни, градинарства, фотолаборатории и др. Въпреки много достъпната си цена, това устройство с едноточково калибриране е оборудвано с автоматична температурна компенсация (АТС), която осигурява точни измервания при различни температури.

Въведение

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви за доверието и за закупуването на джобен рН-метър с автоматична температурна компенсация (АТС).

Тези инструкции за експлоатация са част от продукта. Те съдържат важни инструкции за пускането в експлоатация на продукта и неговата експлоатация. Ако предавате продукта на други хора, не забравяйте да им предоставите и тези инструкции.

Запазете това ръководство, за да можете да го прочетете отново по всяко време!

Voltcraft® - Това име представлява продукти с над средно качество в областта на мрежовите технологии (захранвания), в областта на измервателната техника, както и в областта на технологиите за зареждане на батерии, които се характеризират с необичайна производителност и които непрекъснато се усъвършенстват. Независимо дали сте просто „Направи си сам“ майстор или професионалист, винаги ще намерите оптималното решение в продуктите на компанията „Voltcraft“.

Надяваме се, че ще се насладите на нашия нов продукт Voltcraft®.

Автоматичната температурна компенсация (АТС) осигурява стабилност на измерените стойности дори при променливи температури. С това устройство можете бързо и лесно да определите „киселинността“ или „алкалността“ на тестваната течност.

Този рН-метър е подходящ не само за домашна употреба, но може да се използва и от стопани на езера, оператори на плувни басейни, а също така е подходящ за фотолаборатории, училища, градинарски цели и др. Това устройство не е подходящо за промишлена употреба (като например галванопластика).

Цел на използването на рН метър

- Измерване на рН от 0,00 до 14,00 с автоматична температурна компенсация неагресивни (некорозивни) и незапалими течности, които не трябва да са под електрическо напрежение (дълбочина на потапяне на рН измервателния електрод: минимум 10 до максимум 80 mm).
- За захранване на този измервателен уред може да се използва само 9 V батерия (за предпочитане алкална).

Обхват на доставката

- рН-метър „РНТ-01 АТС“
 - Решение за съхранение на измервателния електрод (Разтвор за наkisване)
 - Калибровъчен разтвор с рН 7.00 • 1x 9 V батерия
 - Отвертка за извършване на калибриране
- Калъф за съхранение на устройството, аксесоари и инструкции за експлоатация.



Поставяне (смяна) на батерията рН-метърът се

захранва от 1 батерия от 9 V. Когато измерената стойност на дисплея започне да изчезва, трябва да смените батерията. Процедурата е както следва:

- Отворете капака на отделението за батерии с щипката за колан на гърба рН метър, като го преместите нагоре.
- Извадете изтощената батерия от корпуса ѝ и я сменете с нова батерия от същия тип. След това затворете отново капака на отделението за батерии.

Работа с батерии и акумулатори



Не оставяйте батериите без надзор. Съществува риск те да бъдат погълнати от деца или домашни любимци! Ако батериите бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ! Батериите не трябва да попадат в ръцете на малки деца! Течашите или по друг начин повредени батерии могат да причинят изгаряния на кожата. В този случай използвайте подходящи предпазни ръкавици! Уверете се, че батериите не са късо съединение, хвърлени в огън или заредени! В такива случаи съществува риск от експлозия! Могат да се зареждат само акумулаторни батерии.



Използваните батерии (негодни акумулатори) са специален отпадък и не принадлежат към битовите отпадъци, а трябва да се третира по начин, който не вреди на околната среда!

За тези цели (за тяхното изхвърляне) се използват специални контейнери за събиране в магазините за електроуреди или в центровете за рециклиране!



Спасете околната среда!

Работа с инструмента, калибриране, измерване

- На червения капак на рН-метъра (в горната му част) има превключвател (бутон), с който включвате устройството („ON“ или изключвате „OFF“).
- Отстранете квадратния защитен капак от устройството и от електрода (от измервателния сензор) защитна кръгла капачка и издърпайте този електрод от устройството до необходимата дължина. С този електрод можете да постигнете дълбочина на потапяне до 80 мм.
- Изплакнете рН електрода с дестилирана или дейонизирана вода (правете това преди всяко измерване и след всяко измерване). След това подсушете електрода с кухненска хартия.
- Извършване на калибрирането: Ако след включване на устройството и изплакване на електрода в дестилирана вода, на него се показва стойност, различна от приблизително 6,9 до 7,1 (неутрална среда), трябва да калибрирате рН-метъра (при 25 °C), както следва: в предоставения буферен (калибровъчен) разтвор с рН стойност 7,00, разбъркайте за кратко с електрода в разтвора и изчакайте, докато дисплеят се стабилизира (до около 5 минути). Настройте рН стойността на дисплея на устройството, като използвате калибровъчния тример (CAL) на предната страна на устройството и използвате предоставената отвертка.
- Извършване на измерването: Изплакнете отново рН електрода (след калибриране) в дестилирана или дейонизирана вода и го подсушете с кухненска хартия. Инструментът вече е готов за нормална употреба.
- Сега можете да потопите електрода в течността, чиято рН стойност искате да определите. Разбъркайте за кратко електрода в течността. След като дисплеят се стабилизира, можете да прочетете измерената рН стойност на дисплея на устройството. Автоматичната температурна компенсация винаги гарантира точни измерени стойности за различни температури на течността.
- За да осигурите правилното функциониране на устройството, трябва да го почиствате след всяко измерване. рН електроди.



Бележки относно калибрирането на инструмента: Не е необходимо да калибрирате рН-метъра преди всяко измерване. Препоръчваме да го калибрирате преди всяко десето измерване или веднъж на всеки 14 дни, като използвате включения калибровъчен (буферен) разтвор с рН стойност 7,00. Ако използвате този разтвор, свържете се с вашия търговец.



Бележки относно рН електрода: За да могат да се правят точни измервания, рН електродът трябва да се навлажнява със специален разтвор за поддръжка след всяко измерване и почистване. Изсипете малко от приложени разтвор за съхранение на измервателния електрод (разтвор за наксване) в защитната капачка и поставете капачката върху електрода. Ако използвате този разтвор, се свържете с вашия търговец. Този електрод е износваща се част и не се покрива от гаранцията.

Пример за употреба: Измерване на рН стойността в градинско езеро.

Потопете измервателния електрод на дълбочина поне 10 мм и най-много 80 мм във водата на градинското езеро. След 5 минути дисплеят на устройството трябва да показва измерена рН стойност в диапазона от приблизително 5,5 до 8,5. Ако измерената рН стойност е по-ниска от 5,5 или по-висока от 8,5, не е възможно да се отглеждат декоративни рибки в това езеро.

Поддръжка и почистване на устройството

- Използвайте само дестилирана или дейонизирана вода за почистване (изплакване) на електрода. дейонизирана вода и след това използвайте кухненска хартия, за да подсушите електрода.
- Не използвайте газирани почистващи препарати, бензин, алкохол или подобни вещества за почистване. Това може да повреди повърхността на устройството. Освен това, изпаренията от тези почистващи препарати са вредни за здравето и експлозивни. Не използвайте инструменти с остри ръбове, отвертки или телени четки и др. за почистване.

Правила за безопасност



Ако възникнат повреди поради неспазване на тези инструкции за експлоатация, гаранцията ще бъде невалидна! Ние не носим отговорност за каквито и да е последващи щети, които могат да възникнат в резултат на това. Не носим отговорност за материални щети или телесни повреди, причинени от неправилно боравене с устройството или неспазване на правилата за безопасност. В тези случаи всяка рекламация по гаранцията е невалидна.

От съображения за безопасност и регистрация (СЕ), не правете никакви интервенции по рН-метъра.

За всякакви ремонти се обърнете към квалифициран сервизен център. Не излагайте този продукт на прекомерна влага, не го потапяйте във вода, не го излагайте на вибрации, удари или пряка слънчева светлина. Този продукт и неговите аксесоари не са играчки и не трябва да се оставят в ръцете на малки деца! Не оставяйте опаковъчни материали наоколо. Пластмасовите фолиа представляват голяма опасност за децата, тъй като могат да бъдат погълнати.

- Преди всяко измерване проверявайте състоянието на измервателния електрод за повреди. • Измервателният сензор (рН електрод) може да се потапя само в течности, които не са под електрическо напрежение. Дълбочината на потапяне на електрода не трябва да бъде по-малка от 10 мм и по-голяма от 80 мм.

Рециклиране



Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Изхвърляйте отпадъците в края на полезния живот на продукта по подходящ начин в съответствие с приложените законови разпоредби.

Пазете околната среда! Допринесете за нейното опазване!

Технически данни

Диапазон на измерване:	pH от 0,00 до 14,00
Разграничение:	0,01 pH
Точност на измерването:	$\pm 0,01$ pH при 25 °C
Условия на работа:	0 до + 50 °C (температура на околната среда)
Захранване:	1x 9V батерия
Живот на батерията:	приблизително 350 часа (алкална батерия)
Размери:	158 x 40 x 34 мм
Тегло:	85 г

Гаранция

Предоставяме 24-месечна гаранция за джобния pH метър .

Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилно боравене, инциденти, износване, неспазване на инструкциите за употреба или промени по продукта, направени от трета страна.

VOLTCRAFT

Доставчик/Дистрибутор

Сънисофт с.р.о.
Кованечка 2390/1а
190 00 Прага 9
Чехия
www.sunnysoft.cz

Преводът на това ръководство е предоставен от Conrad Electronic Czech Republic, s.r.o.

Всички права запазени. Всякакви копия на това ръководство, като например фотокопия, са предмет на съгласието на Conrad Electronic Czech Republic, sro. Ръководството отговаря на техническото състояние към момента на отпечатване! Запазени са правата за промени! © Copyright Conrad Electronic Czech Republic, sro

DO/5/2012



Instrukcja obsługi

Kieszonkowy miernik pH PHT-01 ATC z automatyczną kompensacją temperatury (ATC)

VOLTcraft.



Numer zamówienia: 10 11 21

Urządzenie pomiarowe umożliwiające łatwe określenie wartości pH (kwasowości lub zasadowości) wody w akwariach, basenach, ogrodach, laboratoriach fotograficznych itp. Pomimo bardzo przystępnej ceny, to urządzenie z jednopunktową kalibracją jest wyposażone w automatyczną kompensację temperatury (ATC), która gwarantuje dokładne pomiary w różnych temperaturach.

Wstęp

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zaufanie i zakup kieszonkowego pH-metru z automatyczną kompensacją temperatury (ATC).

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchomienia i obsługi produktu. Przekazując produkt innym osobom, należy również przekazać im tę instrukcję.

Zachowaj tę instrukcję, abyś mógł ją przeczytać w każdej chwili!

Voltcraft® – marka ta reprezentuje ponadprzeciętną jakość produktów z zakresu techniki sieciowej (zasilaczy), techniki pomiarowej, a także technologii ładowania akumulatorów, charakteryzujących się wyjątkową wydajnością i stale udoskonalanych. Niezależnie od tego, czy jesteś majsterkowiczem, czy profesjonalistą, w produktach firmy „Voltcraft” zawsze znajdziesz optymalne rozwiązanie.

Mamy nadzieję, że spodoba się Państwu nasz nowy produkt Voltcraft®.

Automatyczna kompensacja temperatury (ATC) zapewnia stabilność mierzonych wartości nawet przy wahaniami temperatury. Za pomocą tego urządzenia można szybko i łatwo określić „kwasowość” lub „zasadowość” badanej cieczy.

Ten miernik pH nadaje się nie tylko do użytku domowego, ale może być również używany przez właścicieli stawów, operatorów basenów, a także w laboratoriach fotograficznych, szkołach, w ogrodnictwie itp. Urządzenie to nie nadaje się do zastosowań przemysłowych (takich jak galwanizacja).

Cel stosowania pehametru

- Pomiar pH od 0,00 do 14,00 z automatyczną kompensacją temperatury
- ciecze nieagresywne (niekorozyjne) i niepalne, które nie mogą znajdować się pod napięciem elektrycznym (głębokość zanurzenia elektrody pomiarowej pH: minimalna 10, maksymalna 80 mm).
- Do zasilania tego urządzenia pomiarowego można używać wyłącznie baterii 9 V (najlepiej alkalicznej).

Zakres dostawy

- pH-metr „PHT-01 ATC”
- Rozwiązanie do przechowywania elektrody pomiarowej (Roztwór do moczenia)
- Roztwór kalibracyjny o pH 7,00 • 1 bateria 9 V
- Śrubokręt do kalibracji • Etui do przechowywania urządzenia, akcesoria i instrukcje obsługi.



Wkładanie (wymiana) baterii. Miernik pH jest

zasilany baterią 1 9 V. Gdy wartość pomiaru na wyświetlaczu zacznie znikać, należy wymienić baterię. Postępuj w następujący sposób:

- Otwórz pokrywę komory baterii za pomocą klipsa do paska z tyłu miernika pH przesuwając go ku górze.
- Wyjmij rozładowaną baterię z pojemnika na baterię i wymień ją na nową baterię tego samego typu. Następnie zamknij ponownie pokrywę komory baterii.

Postępowanie z bateriami i akumulatorami



Nie pozostawiaj baterii w miejscu. Istnieje ryzyko, że zostaną połknięte przez dzieci lub zwierzęta! W przypadku połknięcia baterii natychmiast zasięgnij porady lekarza! Baterie nie powinny trafiać w ręce małych dzieci! Wyciekające lub uszkodzone baterie mogą spowodować oparzenia skóry. W takim przypadku należy używać odpowiednich rękawic ochronnych! Należy upewnić się, że baterie nie są zwarte, wrzucone do ognia ani ładowane! W takich przypadkach istnieje ryzyko wybuchu! Ładować można wyłącznie akumulatory.



Zużyte baterie (nienadające się już do użytku akumulatory) są odpadami specjalnego przeznaczenia i nie wolno ich wyrzucać do śmieci domowych. Należy się z nimi obchodzić w sposób, który nie szkodzi środowisku! W tym celu (do ich utylizacji) wykorzystywane są specjalne pojemniki na odpady w sklepach ze sprzętem elektrycznym lub punktach recyklingu!



Ratujmy środowisko!

Obsługa, kalibracja i pomiary przyrządu

- Na czerwonej obudowie pehametru (w jej górnej części) znajduje się włącznik (przycisk), za pomocą którego włącza się urządzenie („ON” lub wyłącza „OFF”).
- Zdjając kwadratową osłonę ochronną z urządzenia i elektrody (z czujnika pomiarowego) Załóż okrągłą nasadkę ochronną i wyciągnij elektrodę z urządzenia na wymaganą długość. Dzięki tej elektrodzie można osiągnąć głębokość zanurzenia do 80 mm.
- Przepłucz elektrodę pH w wodzie destylowanej lub dejonizowanej (rób to przed każdym pomiarem i po każdym pomiarze). Następnie osusz elektrodę ręcznikiem papierowym.
- Wykonanie kalibracji: Jeżeli po włączeniu urządzenia i oplukaniu elektrody w wodzie destylowanej na wyświetlaczu urządzenia wyświetla się inna wartość niż ok. 6,9 do 7,1 (środowisko neutralne), należy skalibrować pehametr (w temp. 25°C) w następujący sposób: do dostarczonego Teraz zanurz elektrodę roztworu buforowego (kalibracyjnego) o wartości pH 7,00 krótko wymieszaj Zanurz elektrodę w roztworze i odczekaj, aż wyświetlacz się ustabilizuje (do ok. 5 minut). Ustaw wartość pH na wyświetlaczu urządzenia za pomocą trymera kalibracyjnego (CAL) z przodu urządzenia, używając dołączonego śrubokręta.
- Wykonanie pomiaru: Ponownie oplucz elektrodę pH (po kalibracji) w wodzie destylowanej lub dejonizowanej i osusz ją ręcznikiem papierowym. Urządzenie jest teraz gotowe do normalnego użytkowania.
- Teraz możesz zanurzyć elektrodę w cieczy, której pH chcesz zmierzyć. Krótko zamieszaj elektrodę w cieczy. Po ustabilizowaniu się wyświetlacza możesz odczytać zmierzoną wartość pH na wyświetlaczu urządzenia. Automatyyczna kompensacja temperatury gwarantuje zawsze dokładne wartości pomiaru dla różnych temperatur cieczy.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy je czyścić po każdym pomiarze. Elektrody pH.



Uwagi dotyczące kalibracji urządzenia: Nie ma konieczności kalibracji pehametru przed każdym pomiarem. Zalecamy kalibrację co dziesiąty pomiar lub raz na 14 dni, używając dołączonego roztworu kalibracyjnego (buforowego) o pH 7,00.

W przypadku wyczerpania się tego roztworu należy skontaktować się ze sprzedawcą.



Uwagi dotyczące elektrody pH:

Aby zapewnić dokładność pomiarów, elektrodę pH należy zwilżyć specjalnym roztworem konserwującym po każdym pomiarze i czyszczeniu. Wlej niewielką ilość dołączonego roztworu do przechowywania elektrody pomiarowej (roztworu do moczenia) do nasadki ochronnej i nasuń ją na elektrodę. W przypadku zużycia roztworu skontaktuj się ze sprzedawcą. Elektroda jest częścią eksploatacyjną i nie jest objęta gwarancją.

Przykład zastosowania: Pomiar wartości pH w oczku wodnym. Zanurz elektrodę pomiarową na głębokość co najmniej 10 mm i maksymalnie 80 mm w wodzie oczka wodnego. Po 5 minutach wyświetlacz urządzenia powinien pokazać zmierzoną wartość pH w zakresie od ok. 5,5 do 8,5. Jeśli zmierzona wartość pH jest niższa niż 5,5 lub wyższa niż 8,5, trzymanie ryb ozdobnych w oczku wodnym jest niemożliwe.

Konserwacja i czyszczenie urządzenia

- Do czyszczenia (płukania) elektrody należy używać wyłącznie wody destylowanej lub dejonizowanej. wodą dejonizowaną, a następnie osusz elektrodę ręcznikiem papierowym.
- Do czyszczenia nie należy używać środków czyszczących zawierających dwutlenek węgla, benzyny, alkoholu ani podobnych substancji. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia. Ponadto opary tych środków czyszczących są szkodliwe dla zdrowia i wybuchowe. Do czyszczenia nie należy używać narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, szczotek drucianych itp.

Przepisy bezpieczeństwa



Jeśli uszkodzenie wynikało z powodu nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi, gwarancja traci ważność! Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody następcze mogące wynikać z tego powodu. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody materialne i obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z urządzeniem lub nieprzestrzeganiem przepisów bezpieczeństwa. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne tracą ważność.

Ze względów bezpieczeństwa i rejestracyjnych (CE) nie należy dokonywać żadnych ingerencji w miernik pH. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi. Nie narażaj produktu na nadmierną wilgoć, nie zanurzaj go w wodzie, nie wystawiaj na wibracje, wstrząsy ani bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Ten produkt i jego akcesoria nie są zabawkami i nie powinny być pozostawiane w rękach małych dzieci! Nie pozostawiaj żadnych materiałów opakowaniowych w pobliżu. Folie plastikowe stanowią poważne zagrożenie dla dzieci, ponieważ mogą zostać połknięte.

- Przed każdym pomiarem należy sprawdzić stan elektrody pomiarowej pod kątem uszkodzeń. • Czujnik pomiarowy (elektrodę pH) można zanurzać wyłącznie w cieczach niebędących pod napięciem elektrycznym. Głębokość zanurzenia elektrody nie może być mniejsza niż 10 mm i większa niż 80 mm.

Recykling



Produktów elektronicznych i elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy poddać odpady odpowiedniej utylizacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Chroń środowisko! Przyczyniaj się do jego ochrony!

Dane techniczne

Zakres pomiaru:	od 0,00 do 14,00 pH
Wyróżnienie:	0,01 pH
Dokładność pomiaru:	± 0,01 pH w temperaturze 25 °C
Warunki pracy:	0 ^o do + 50 °C (temperatura otoczenia)
Moc:	1 bateria 9V
Żywotność baterii:	ok. 350 godzin (bateria alkaliczna)
Wymiary:	158 x 40 x 34 mm
Waga:	85g

Gwarancja

Na kieszonkowy miernik pH udzielamy 24-miesięcznej gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego obchodzenia się z produktem, wypadków, normalnego zużycia, nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub zmian dokonanych w produkcie przez osoby trzecie.

VOLTCRAFT

Dostawca/Dystrybutor

Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Praga 9
Czechy
www.sunnysoft.cz

Tłumaczenie niniejszej instrukcji wykonała firma Conrad Electronic Czech Republic, sro

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie kopie niniejszej instrukcji, takie jak kserokopie, wymagają zgody firmy Conrad Electronic Czech Republic, sro. Instrukcja odpowiada stanowi technicznemu w momencie druku! Zmiany zastrzeżone! © Copyright

Conrad Electronic Czech Republic, sro

DO/5/2012



Navodila za uporabo

Žepni pH-meter PHT-01 ATC z avtomatsko temperaturno
kompenzacijo (ATC)

VOLTcraft.



Številka naročila: 10 11 21

Merilna naprava za enostavno določanje pH vrednosti (kislosti ali alkalnosti) vode v akvarijih, bazenih, vrtnarstvu, fotolaboratorijih itd. Kljub zelo ugodni ceni je ta naprava z enotočkovno kalibracijo opremljena z avtomatsko temperaturno kompenzacijo (ATC), ki zagotavlja natančne meritve pri različnih temperaturah.

Uvod

Spoštovani kupec,

Hvala za vaše zaupanje in nakup žepnega pH-metra z avtomatsko temperaturno kompenzacijo (ATC).

Ta navodila za uporabo so del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za zagon in upravljanje izdelka. Če izdelek predate drugim osebam, jim obvezno izročite tudi ta navodila.

Shranite ta priročnik, da ga boste lahko kadar koli ponovno prebrali!

Voltcraft® - To ime predstavlja nadpovprečno kakovostne izdelke na področju omrežne tehnologije (napajalniki), na področju merilne tehnike, kot tudi na področju tehnologije polnjenja baterij, ki jih odlikuje nenavadna zmogljivost in ki se nenehno izboljšujejo. Ne glede na to, ali ste le domači mojster ali profesionalc, boste v izdelkih podjetja "Voltcraft" vedno našli optimalno rešitev.

Upamo, da boste uživali v našem novem izdelku Voltcraft®.

Samodejna temperaturna kompenzacija (ATC) zagotavlja stabilnost izmerjenih vrednosti tudi pri nihajočih temperaturah. S to napravo lahko hitro in enostavno določite "kislost" ali "alkalnost" testirane tekočine.

Ta pH-meter ni primeren le za gospodinjstvo uporabo, temveč ga lahko uporabljajo tudi skrbniki ribnikov, upravljalci bazenov, primeren pa je tudi za fotolaboratorije, šole, vrtnarje itd. Ta naprava ni primerna za industrijsko uporabo (kot je galvanizacija).

Namen uporabe pH-metra

- Merjenje pH od 0,00 do 14,00 z avtomatsko temperaturno kompenzacijo neagresivne (nekorozivne) in negorljive tekočine, ki ne smejo biti pod električno napetostjo (globina potopitve pH merilne elektrode: najmanj 10 do največ 80 mm).

Za napajanje tega merilnega instrumenta se lahko uporablja samo 9 V baterija (po možnosti alkalna).

Obseg dobave

- pH-meter »PHT-01 ATC«
- Rešitev za shranjevanje merilne elektrode (Raztopina za namakanje)
- Kalibracijska raztopina s pH 7,00 • 1x 9 V baterija
- Izvijač za kalibracijo • Etui za shranjevanje naprave dodatki in navodila za uporabo.



Vstavljanje (zamenjava) baterije pH-meter

napaja 1 9 V baterija. Ko izmerjena vrednost na zaslonu začne izginjati, morate zamenjati baterijo. Nadaljujte na naslednji način:

- Odprite pokrov predalčka za baterije s sponko za pas na hrbtni strani pH meter tako, da ga premaknete navzgor.
- Odstranite prazno baterijo iz ohišja baterije in jo zamenjajte z novo baterijo iste vrste. Nato ponovno zaprite pokrov predalčka za baterije.

Ravnanje z baterijami in akumulatorji



Ne puščajte baterij ležati naokoli. Obstaja nevarnost, da jih otroci ali hišni ljubljenci pogoltnejo! Če baterije pogoltnete, takoj poiščite zdravniško pomoč! Baterije ne smejo priti v roke majhnih otrok! Puščajoče ali kako drugače poškodovane baterije lahko povzročijo opekline kože. V tem primeru uporabite ustrezne zaščitne rokavice! Pazite, da baterij ne pride v kratek stik, jih ne vržete v ogenj ali jih ne polnite! V takih primerih obstaja nevarnost eksplozije! Polnite samo polnilne baterije.



Rabljene baterije (neuporabni akumulatorji) so posebni odpadki in ne sodijo med gospodinjne odpadke ter jih je treba odvreči na način, ki ne škoduje okolju!

Za te namene (za njihovo odstranjevanje) se uporabljajo posebni zbirni zabojniki v trgovinah z električnimi aparati ali v centrih za recikliranje!



Rešite okolje!

Delovanje instrumenta, kalibracija, merjenje

- Na rdečem pokrovu pH-metra (v njegovem zgornjem delu) je stikalo (gumb), s katerim vklopite napravo ("ON" ali "OFF").
- Z naprave in elektrode (z merilnega senzora) odstranite kvadratni zaščitni pokrov. zaščitni okrogli pokrovček in izvlecite to elektrodo iz naprave do želene dolžine. S to elektrodo lahko dosežete globino potopitve do 80 mm.
- pH elektrodo sperite z destilirano ali deionizirano vodo (to storite pred vsako meritvijo in po vsaki meritvi). Nato elektrodo osušite s papirnato brisačo.
- Izvedba kalibracije: Če se po vklopu naprave in izpiranju elektrode v destilirani vodi na napravi prikaže vrednost, ki ni približno 6,9 do 7,1 (nevtralnemu okolju), morate pH-meter (pri 25 °C) kalibrirati na naslednji način: v priloženo pufersko (kalibracijsko) raztopino s pH vrednostjo 7,00 na kratko. Sedaj potopite elektrodo premešajte z elektrodo v raztopini in počakajte, da se prikaz stabilizira (do približno 5 minut). Vrednost pH nastavite na zaslonu naprave s kalibracijskim trimerjem (CAL) na sprednji strani naprave in priloženim izvijačem.
- Izvedba meritve: pH elektrodo (po kalibraciji) ponovno sperite z destilirano ali deionizirano vodo in jo posušite s papirnato brisačo. Instrument je zdaj pripravljen za normalno uporabo.
- Elektrodo lahko sedaj potopite v tekočino, katere pH vrednost želite določiti. Elektrodo na kratko premešajte v tekočini. Ko se prikaz stabilizira, lahko na zaslonu naprave odčitate izmerjeno vrednost pH. Samodejna temperaturna kompenzacija vedno zagotavlja natančne izmerjene vrednosti za različne temperature tekočine.
- Za zagotovitev pravilnega delovanja naprave jo morate očistiti po vsaki meritvi. pH elektrode.



Opombe o kalibraciji instrumenta: pH-metra ni treba kalibrirati pred vsako meritvijo. Priporočamo, da ga kalibrirate pred vsako deseto meritvijo ali enkrat na 14 dni z uporabo priložene kalibracijske (puferske) raztopine s pH vrednostjo 7,00.

Če porabite to raztopino, se obrnite na prodajalca.



Opombe o pH elektrodi: Za natančne meritve je treba pH elektrodo po vsaki meritvi in čiščenju navlažiti s posebno vzdrževalno raztopino. V zaščitni pokrovček nalijte malo priložene raztopine za shranjevanje merilne elektrode (raztopina za namakanje) in pokrovček namestite na elektrodo. Če raztopino porabite, se obrnite na prodajalca. Ta elektroda je obrabni del in ni krita z garancijo.

Primer uporabe: Merjenje pH vrednosti v vrtnem ribniku Merilno elektrodo potopite v vodo vrtnega ribnika vsaj 10 mm in največ 80 mm globoko. Po 5 minutah naj bi zaslon naprave prikazal izmerjeno vrednost pH v območju od približno 5,5 do 8,5. Če je izmerjena vrednost pH nižja od 5,5 ali višja od 8,5, v tem ribniku ni mogoče gojiti okrasnih rib.

Vzdrževanje in čiščenje naprave

- Za čiščenje (izpiranje) elektrode uporabljajte samo destilirano ali deionizirano vodo. deionizirano vodo in nato s papirnato brisačo posušite elektrodo.
- Za čiščenje ne uporabljajte čistil z ogljikovim dioksidom, bencina, alkohola ali podobnih snovi. To lahko poškoduje površino naprave. Poleg tega so hlapi teh čistil škodljivi za zdravje in eksplozivni. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih orodij, izvijačev ali žičnih krtač itd.

Varnostni predpisi



Če zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo pride do poškodb, garancija preneha veljati! Ne odgovarjamo za morebitno posledično škodo, ki bi lahko nastala zaradi tega. Ne odgovarjamo za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja varnostnih predpisov. V teh primerih je vsakršen garancijski zahtevak neveljaven.

Zaradi varnostnih in registracijskih razlogov (CE) ne posegajte v pH-meter. Vsa popravila prepustite usposobljenemu servisnemu centru. Izdelka ne izpostavljajte prekomerni vlagi, ga ne potaplajte v vodo, vibracijam, udarcem ali neposredni sončni svetlobi. Ta izdelek in njegova oprema nista igrači in ju ne smete puščati v rokah majhnih otrok! Ne puščajte embalaže naokoli. Plastične folije so za otroke velika nevarnost, saj jih lahko pogoltnejo.

- Pred vsako meritvijo preverite stanje merilne elektrode glede morebitnih poškodb. • Merilni senzor (pH elektroda) se sme potopiti samo v tekočine, ki niso pod električno napetostjo. Globina potopitve elektrode ne sme biti manjša od 10 mm in večja od 80 mm.

Recikliranje



Elektronskih in električnih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjne odpadke. Odpadke ob koncu uporabne dobe izdelka ustrezno odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi določbami.

Ohranite okolje! Prispevajte k njegovi zaščiti!

Tehniční podatki

Merilno območje:	pH od 0,00 do 14,00
Razlika:	0,01 pH
Natančnost meritev:	± 0,01 pH pri 25 °C
Delovni pogoji:	0 do + 50 °C (temperatura okolice)
Moč:	1x 9V baterija
Življenjska doba baterije:	približno 350 ur (alkalna baterija)
Dimenzije:	158 x 40 x 34 mm
Teža:	85 g

Garancija

Za žepni pH-meter nudimo 24-mesečno garancijo .

Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja, nesreč, obrabe, neupoštevanja navodil za uporabo ali sprememb izdelka, ki jih je izvedla tretja oseba.

VOLTCRAFT.

Dobavitelj/Distributer

Sunnysoft d.o.o.
Kovanečka 2390/1a
190 00 Praga 9
Češka republika
www.sunnysoft.cz

Prevod tega priročnika je zagotovilo podjetje Conrad Electronic Czech Republic, s.r.o.

Vse pravice pridržane. Kakršne koli kopije tega priročnika, kot so fotokopije, so dovoljene s soglasjem podjetja Conrad Electronic Czech Republic, sro. Priročnik ustreza tehničnemu stanju v času tiska! Spremembe pridržane! © Avtorske pravice Conrad

Electronic Czech Republic, sro

DO/5/2012



VOLTcraft®

Upute za uporabu

Džepni pH metar PHT-01 ATC s automatskom kompenzacijom temperature (ATC)

VOLTcraft®



Broj narudžbe: 10 11 21

Mjerni uređaj za jednostavno određivanje pH vrijednosti (kiselosti ili lužnatosti) vode u akvarijima, bazenima, hortikulturi, fotolaboratorijima itd. Unatoč vrlo pristupačnoj cijeni, ovaj uređaj s kalibracijom u jednoj točki opremljen je automatskom kompenzacijom temperature (ATC), što osigurava točna mjerenja na različitim temperaturama.

Uvod

Poštovani kupče,

Hvala vam na povjerenju i kupnji džepnog pH metra s automatskom temperaturnom kompenzacijom (ATC).

Ove upute za uporabu dio su proizvoda. Sadrže važne upute za puštanje proizvoda u rad i rukovanje njime. Ako proizvod dajete drugim osobama, obavezno im dajte i ove upute.

Sačuvajte ovaj priručnik kako biste ga mogli ponovno pročitati u bilo kojem trenutku!

Voltcraft® - Ovo ime predstavlja proizvode iznadprosječne kvalitete u području mrežne tehnologije (napajanja), u području mjerne tehnologije, kao i u području tehnologije punjenja baterija, koji se odlikuju neobičnim performansama i koji se stalno poboljšavaju. Bilo da ste samo „uradi sam“ majstor ili profesionalac, u proizvodima tvrtke „Voltcraft“ uvijek ćete pronaći optimalno rješenje.

Nadamo se da ćete uživati u našem novom Voltcraft® proizvodu.

Automatska temperaturna kompenzacija (ATC) osigurava stabilnost izmjerenih vrijednosti čak i pri promjenjivim temperaturama. Pomoću ovog uređaja možete brzo i jednostavno odrediti "kiselost" ili "alkalnost" tekućine koja se testira.

Ovaj pH metar nije prikladan samo za kućnu upotrebu, već ga mogu koristiti i čuvari ribnjaka, operateri bazena, a prikladan je i za fotolaboratorije, škole, vrtlarenje itd. Ovaj uređaj nije prikladan za industrijsku upotrebu (kao što je galvanizacija).

Svrha korištenja pH metra

- Mjerenje pH vrijednosti od 0,00 do 14,00 s automatskom kompenzacijom temperature neagresivne (nekorozivne) i nezapaljive tekućine koje ne smiju biti pod električnim naponom (dubina uranjanja pH mjerne elektrode: minimalno 10 do maksimalno 80 mm).
- Za napajanje ovog mjernog instrumenta smije se koristiti samo 9 V baterija (po mogućnosti alkalna).

Opseg isporuke

- pH metar "PHT-01 ATC"
- Rješenje za pohranu mjerne elektrode (Otopina za namakanje)
- Otopina za kalibraciju s pH 7,00 • 1x 9 V baterija
- Odvijač za kalibraciju • Kutija za pohranu uređaja, pribor i upute za uporabu.



Umetanje (zamjena) baterije pH mjerač

napaja se baterijom od 9 V. Kada izmjerena vrijednost na zaslonu počne nestajati, potrebno je zamijeniti bateriju. Postupite na sljedeći način:

- Otvorite poklopac odjeljka za baterije pomoću kopče za remen na stražnjoj strani pH metar pomicanjem prema gore.
- Izvadite praznu bateriju iz kućišta baterije i zamijenite je novom baterijom iste vrste. Zatim ponovno zatvorite poklopac odjeljka za baterije.

Rukovanje baterijama i akumulatorima



Ne ostavljajte baterije okolo. Postoji rizik da ih djeca ili kućni ljubimci progutaju! Ako se baterije progutaju, odmah potražite liječničku pomoć! Baterije ne smiju ići u ruke male djece! Baterije koje cure ili su na drugi način oštećene mogu uzrokovati opekline kože.

U tom slučaju koristite prikladne zaštitne rukavice! Pazite da baterije ne budu kratko spojene, bačene u vatru ili pune! U takvim slučajevima postoji opasnost od eksplozije! Smiju se puniti samo punjive baterije.



Rabljene baterije (više neupotrebivi akumulatori) su poseban otpad i ne spadaju u kućni otpad te se s njima mora postupati na način koji ne šteti okolišu!

Za te svrhe (za njihovo odlaganje) koriste se posebni spremnici za sakupljanje u trgovinama električnih uređaja ili u centrima za recikliranje!



Sačuvajte okoliš!

Rad instrumenta, kalibracija, mjerenje

- Na crvenom poklopcu pH metra (u njegovom gornjem dijelu) nalazi se prekidač (gumb) kojim uključujete uređaj ("ON" ili isključujete "OFF").
- Uklonite kvadratni zaštitni poklopac s uređaja i s elektrode (s mjernog senzora) zaštitnu okruglu kapicu i izvucite ovu elektrodu iz uređaja do potrebne duljine. S ovom elektrodom možete postići dubinu uranjanja do 80 mm.
- Isperite pH elektrodu u destiliranoj ili deioniziranoj vodi (učinite to prije svakog mjerenja i nakon svakog mjerenja). Zatim osušite elektrodu papirnatim ručnikom.
- Izvođenje kalibracije: Ako se nakon uključivanja uređaja i ispiranja elektrode u destiliranoj vodi na uređaju prikaže vrijednost različita od približno 6,9 do 7,1 (neutralno okruženje), pH-metar morate kalibrirati (na 25 °C) na sljedeći način: u isporučenu Sada uronite elektrodu pufersku (kalibracijsku) otopinu s pH vrijednošću 7,00 kratko promiješajte s elektrodom u otopini i pričekajte dok se prikaz ne stabilizira (do otprilike 5 minuta). Podesite pH vrijednost na zaslonu uređaja pomoću kalibracijskog trimera (CAL) na prednjoj strani uređaja i priloženim odvijačem.
- Izvođenje mjerenja: Ponovno isperite pH elektrodu (nakon kalibracije) u destiliranoj ili deioniziranoj vodi i osušite je papirnatim ručnikom. Instrument je sada spreman za normalnu upotrebu.
- Sada možete uroniti elektrodu u tekućinu čiju pH vrijednost želite odrediti. Nakratko promiješajte elektrodu u tekućini. Nakon što se prikaz stabilizira, možete očitati izmjerenu pH vrijednost na zaslonu uređaja. Automatska temperaturna kompenzacija uvijek jamči točne izmjerene vrijednosti za različite temperature tekućine.
- Kako biste osigurali pravilan rad uređaja, morate ga očistiti nakon svakog mjerenja. pH elektrode.



Napomene o kalibraciji instrumenta: Nije potrebno kalibrirati pH metar prije svakog mjerenja. Preporučujemo kalibraciju prije svakog desetog mjerenja ili jednom svakih 14 dana pomoću priložene kalibracijske (puferske) otopine s pH vrijednošću od 7,00. Ako potrošite ovu otopinu, obratite se svom prodavaču.



Napomene o pH elektrodi:

Kako bi se mogla vršiti točna mjerenja, pH elektrodu je potrebno navlažiti posebnom otopinom za održavanje nakon svakog mjerenja i čišćenja. Ulijte malo priložene otopine za pohranu mjerne elektrode (otopina za namakanje) u zaštitni poklopac i stavite poklopac na elektrodu. Ako potrošite ovu otopinu, obratite se prodavaču. Ova elektroda je potrošni dio i nije pokrivena jamstvom.

Primjer upotrebe: Mjerenje pH vrijednosti u vrtnom ribnjaku

Uronite mjernu elektrodu najmanje 10 mm, a najviše 80 mm duboko u vodu vrtnog ribnjaka. Nakon 5 minuta, zaslon uređaja trebao bi prikazati izmjerenu pH vrijednost u rasponu od približno 5,5 do 8,5. Ako je izmjerena pH vrijednost niža od 5,5 ili viša od 8,5, u ovom ribnjaku nije moguće držati ukrasne ribice.

Održavanje i čišćenje uređaja

- Za čišćenje (ispiranje) elektrode koristite samo destiliranu ili deioniziranu vodu. deioniziranom vodom, a zatim papirnatim ručnikom osušite elektrodu.
- Za čišćenje nemojte koristiti gazirana sredstva za čišćenje, benzin, alkohol ili slične tvari. To bi moglo oštetiti površinu uređaja. Osim toga, isparenja ovih sredstava za čišćenje štetna su za zdravlje i eksplozivna. Za čišćenje nemojte koristiti alate s oštrim rubovima, odvijače ili žičane četke itd.

Sigurnosni propisi



Ako dođe do oštećenja zbog nepoštivanja ovih uputa za uporabu, jamstvo će biti nevažeće! Ne odgovaramo za bilo kakvu posljednju štetu koja može proizaći iz toga. Ne odgovaramo za materijalnu štetu ili tjelesne ozljede uzrokovane nepravilnim rukovanjem uređajem ili nepoštivanjem sigurnosnih propisa. U tim slučajevima svaki zahtjev za jamstvo je nevažeći.

Iz sigurnosnih i registracijskih razloga (CE), nemojte vršiti nikakve intervencije na pH metru.

Za sve popravke obratite se kvalificiranom servisnom centru. Ne izlažite ovaj proizvod prekomjernoj vlazi, ne uranjajte ga u vodu, ne izlažite ga vibracijama, udarcima ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Ovaj proizvod i njegov pribor nisu igračke i ne smiju se ostavljati u rukama male djece! Ne ostavljajte ambalažni materijal okolo. Plastične folije predstavljaju veliku opasnost za djecu jer ih djeca mogu progutati.

- Prije svakog mjerenja provjerite stanje mjerne elektrode na oštećenja. • Mjerni senzor (pH elektroda) smije se uroniti samo u tekućine koje nisu pod električnim naponom. Dubina uranjanja elektrode ne smije biti manja od 10 mm i veća od 80 mm.

Recikliranje



Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Na kraju životnog vijeka proizvoda zbrinite otpad na odgovarajući način u skladu s važećim zakonskim odredbama.

Sačuvajte okoliš! Doprinesite njegovoj zaštiti!

Tehnički podaci

Mjerni raspon:	pH od 0,00 do 14,00
Razlika:	0,01 pH
Točnost mjerenja:	± 0,01 pH pri 25 °C
Radni uvjeti:	0 do + 50 °C (temperatura okoline)
Napajanje:	1x 9V baterija
Trajanje baterije:	cca. 350 sati (alkalna baterija)
Dimenzije:	158 x 40 x 34 mm
Težina:	85 g

Jamčiti

Na džepni pH metar dajemo 24-mjesečno jamstvo .

Jamstvo ne pokriva štete nastale nepravilnim rukovanjem, nezgodama, habanjem, nepoštivanjem uputa za uporabu ili promjenama na proizvodu koje je izvršila treća strana.

VOLTCRAFT

Dobavljač/Distributer

Sunnysoft d.o.o.
Kovanečka 2390/1a
190 00 Prag 9
Češka
www.sunnysoft.cz

Prijevod ovog priručnika osigurala je tvrtka Conrad Electronic Czech Republic, s.r.o.

Sva prava pridržana. Bilo kakve kopije ovog priručnika, poput fotokopija, podliježu suglasnosti tvrtke Conrad Electronic Czech Republic, sro. Priručnik odgovara tehničkom stanju u trenutku tiskanja! Pridržane su izmjene! © Copyright Conrad

Electronic Czech Republic, sro

DO/5/2012